

ZAKON

O POTVRĐIVANJU SPORAZUMA IZMEĐU REPUBLIKE SRBIJE I EVROPSKE UNIJE O OPERATIVNIM AKTIVNOSTIMA KOJE SPROVODI EVROPSKA AGENCIJA ZA GRANIČNU I OBALSKU STRAŽU U REPUBLICI SRBIJI

Član 1.

Potvrđuje se Sporazum između Republike Srbije i Evropske unije o operativnim aktivnostima koje sprovodi Evropska agencija za graničnu i obalsku stražu u Republici Srbiji, potpisan u Beogradu, dana 25. juna 2024. godine, u originalu na bugarskom, hrvatskom, češkom, danskom, holandskom, engleskom, estonskom, finskom, francuskom, nemačkom, grčkom, mađarskom, irskom, italijanskom, letonskom, litvanskom, malteškom, poljskom, portugalskom, rumunskom, slovačkom, slovenačkom, španskom, švedskom i srpskom jeziku.

Član 2.

Tekst Sporazuma između Republike Srbije i Evropske unije o operativnim aktivnostima koje sprovodi Evropska agencija za graničnu i obalsku stražu u Republici Srbiji u originalu na srpskom jeziku glasi:

**SPORAZUM
IZMEĐU REPUBLIKE SRBIJE I EVROPSKE UNIJE
O OPERATIVNIM AKTIVNOSTIMA KOJE SPROVODI
EVROPSKA AGENCIJA ZA GRANIČNU I OBALSKU STRAŽU U REPUBLICI
SRBIJI**

REPUBLIKA SRBIJA,

i EVROPSKA UNIJA

u daljem tekstu pojedinačno: Strana i zajedno: Strane,

S OBZIROM NA TO da mogu nastupiti situacije u kojima Evropska agencija za graničnu i obalsku stražu (Agencija) koordinira operativnom saradnjom između država članica Evropske unije i Republike Srbije, između ostalog i na teritoriji Republike Srbije,

S OBZIROM NA TO da je potrebno uspostaviti pravni okvir u obliku sporazuma o statusu za slučajeve kada će članovi tima Evropske agencije za graničnu i obalsku stražu imati izvršna ovlašćenja na teritoriji Republike Srbije,

S OBZIROM NA TO da sporazum o statusu može predvideti da Agencija uspostavi antena kancelarije na teritoriji Republike Srbije kako bi se olakšala i unapredila koordinacija operativnih aktivnosti i obezbedilo efikasno upravljanje ljudskim i tehničkim resursima Agencije,

UZIMAJUĆI U OBZIR visok stepen zaštite podataka o ličnosti u Republici Srbiji i Evropskoj uniji, i

UZIMAJUĆI U OBZIR da je Republika Srbija ratifikovala Konvenciju Saveta Evrope br. 108 od 28. januara 1981. godine o zaštiti lica u odnosu na automatsku obradu podataka o ličnosti i dodatni protokol uz Konvenciju,

IMAJUĆI U VIDU da su poštovanje ljudskih prava i demokratskih načela osnovna načela koja regulišu saradnju između Strana,

UZIMAJUĆI U OBZIR da je Republika Srbija ratifikovala Konvenciju za zaštitu ljudskih prava i osnovnih sloboda od 4. novembra 1950. godine i da prava navedena u njoj odgovaraju pravima iz Povelje o osnovnim pravima Evropske unije,

UZIMAJUĆI U OBZIR da sve operativne aktivnosti Agencije na teritoriji Republike Srbije treba sprovoditi uz puno poštovanje osnovnih prava i međunarodnih sporazuma koje su potpisale Evropska unija, njene države članice i/ili Republika Srbija,

UZIMAJUĆI U OBZIR da su sva lica koja učestvuju u operativnoj aktivnosti dužna da se pridržavaju nacionalnog zakonodavstva Republike Srbije, kao i relevantnog međunarodnog prava i prava Unije,

UZIMAJUĆI U OBZIR da su sva lica koja učestvuju u operativnoj aktivnosti dužna da održavaju najviše standarde integriteta, etičkog ponašanja i profesionalizma, kao i da poštuju osnovna prava i da ispunjavaju obaveze koje su im nametnute odredbama operativnog plana i kodeksa ponašanja Agencije,

ODLUČILE SU DA ZAKLJUČE OVAJ SPORAZUM:

Član 1.

Oblast

1. Ovim sporazumom uređuju se sva pitanja neophodna za raspoređivanje timova za upravljanje granicom iz stalnog sastava Evropske granične i obalske straže u Republiku Srbiju gde članovi tima mogu primenjivati izvršna ovlašćenja.
2. Raspoređivanje iz stava 1. može se odvijati na teritoriji Republike Srbije.
3. Ovaj sporazum obuhvata Republiku Srbiju. Ovaj sporazum ne obuhvata Kosovo*.

Član 2.

Definicije

Za potrebe ovog sporazuma primenjuju se sledeće definicije:

- (1) „operativna aktivnost“ označava zajedničku operaciju ili brzu graničnu intervenciju;
- (2) „Agencija“ označava Evropsku agenciju za graničnu i obalsku stražu osnovanu Uredbom (EU) 2019/1896 Evropskog parlamenta i Saveta¹ ili bilo kojom njenom izmenom;
- (3) „granična kontrola“ označava aktivnost koja se obavlja na granici, u skladu sa i za potrebe ovog sporazuma, isključivo kao odgovor na nameru prelaska ili čin prelaska granice, bez obzira na bilo koje druge okolnosti, a koja obuhvata granične provere i nadzor granice;
- (4) „timovi za upravljanje granicom“ označavaju timove formirane od stalnog sastava Evropske granične i obalske straže koji će biti raspoređeni tokom zajedničkih operacija i brzih graničnih intervencija na spoljnim granicama u državama članicama i u trećim zemljama;
- (5) „konsultativni forum“ označava savetodavno telo koje je osnovala Agencija u skladu sa članom 108. Uredbe (EU) 2019/1896;
- (6) „stalni sastav Evropske granične i obalske straže“ označava stalni sastav Evropske granične i obalske straže predviđen članom 54. Uredbe (EU) 2019/1896;
- (7) „EUROSUR“ označava okvir za razmenu informacija i saradnju između država članica i Evropske agencije za graničnu i obalsku stražu;
- (8) „posmatrač za osnovna prava“ označava posmatrača za osnovna prava kako je predviđeno članom 110. Uredbe (EU) 2019/1896;
- (9) „matična država članica“ označava državu članicu iz koje je član osoblja raspoređen ili upućen u stalni sastav Evropske granične i obalske straže;
- (10) „incident“ označava situaciju u vezi sa nezakonitim migracijama, prekograničnim kriminalom ili rizikom po živote migranata na, duž ili u blizini spoljnih granica Evropske unije ili Republike Srbije;

* Ovaj naziv ne dovodi u pitanje stavove o statusu i u skladu je sa Rezolucijom SBUN 1244/1999 i Mišljenjem MSP o proglašenju nezavisnosti Kosova.

¹ Uredba (EU) 2019/1896 Evropskog parlamenta i Saveta od 13. novembra 2019. godine o evropskoj graničnoj i obalskoj straži i stavljanju van snage Uredbe (EU) broj 1052/2013 i (EU) broj 2016/1624 (SL L 295, 14.11.2019, str. 1).

- (11) „zajednička operacija“ označava akciju koju koordinira ili organizuje Agencija radi podrške državnim organima Republike Srbije nadležnim za kontrolu granica u cilju rešavanja problema kao što su nezakonite migracije, sadašnje ili buduće pretnje na granicama Republike Srbije ili prekogranični kriminal, ili radi pružanja veće tehničke i operativne pomoći u kontroli tih granica;
- (12) „član tima“ označava pripadnika stalnog sastava Evropske granične i obalske straže koji je raspoređen u okviru tima za upravljanje granicom da učestvuje u operativnoj aktivnosti;
- (13) „država članica“ označava državu članicu Evropske unije;
- (14) „operativno područje“ označava geografsko područje u kojem će se odvijati operativna aktivnost;
- (15) „država članica učesnica“ označava državu članicu koja učestvuje u operativnoj aktivnosti tako što obezbeđuje tehničku opremu ili osoblje za stalni sastav Evropske granične i obalske straže (EU) 2019/1896;
- (16) „podaci o ličnosti“ označavaju svaku informaciju koja se odnosi na identifikovano fizičko lice ili fizičko lice čiji se identitet može utvrditi (lice na koje se podaci odnose); fizičko lice čiji se identitet može utvrditi je ono koje se može identifikovati, direktno ili indirektno, naročito pomoću identifikatora kao što su ime, identifikacioni broj, podaci o lokaciji, mrežni identifikator, ili pomoću jednog ili više faktora svojstvenih fizičkom, fiziološkom, genetskom, mentalnom, ekonomskom, kulturnom ili društvenom identitetu tog fizičkog lica;
- (17) „brza granična intervencija“ označava akciju koja se sprovodi radi reagovanja na konkretni i nesrazmerni izazov na granicama Republike Srbije raspoređivanjem timova za upravljanje granicom na teritoriji Republike Srbije na ograničeni vremenski period radi sprovođenja granične kontrole zajedno sa državnim organima Republike Srbije nadležnim za graničnu kontrolu;
- (18) „statutarno osoblje“ označava osoblje zaposleno u Evropskoj agenciji za graničnu i obalsku stražu u skladu sa pravilima o službenicima Evropske unije i uslovima zaposlenja drugih zaposlenih u Uniji utvrđenim Uredbom Saveta (EEZ, Euratom, EZUČ) broj 259/68².

Član 3.

Pokretanje operativnih aktivnosti

1. Operativnu aktivnost u skladu sa ovim sporazumom pokreće pismenom odlukom izvršni direktor Agencije (izvršni direktor) na pismeni zahtev nadležnih organa Republike Srbije. Takav zahtev sadrži opis situacije, moguće ciljeve i

² SL EU L 56, 4.3.1968, str. 1.

predviđene potrebe, kao i profile potrebnog osoblja, uključujući osoblje koje ima izvršna ovlaštenja, prema potrebi.

2. Ako izvršni direktor smatra da bi tražena operativna aktivnost po svoj prilici izazvala ili dovela do ozbiljnih i/ili stalnih povreda osnovnih prava ili obaveza međunarodne zaštite, onda izvršni direktor ne pokreće operativnu aktivnost.
3. Ako, nakon prijema zahteva iz stava 1. ovog člana, izvršni direktor Agencije bude smatrao da su mu potrebne dodatne informacije kako bi doneo odluku o pokretanju operativne aktivnosti, on može zatražiti dodatne informacije ili ovlastiti stručnjake Agencije da otputuju u Republiku Srbiju kako bi procenili tamošnju situaciju. Republika Srbija omogućava takvo putovanje.
4. Izvršni direktor odlučuje da ne pokrene operativnu aktivnost ako smatra da postoji opravdan razlog da se ista obustavi ili prekine u skladu sa članom 18.

Član 4.

Operativni plan

1. Za svaku operativnu aktivnost Agencija i Republika Srbija dogovaraju operativni plan u skladu sa članovima 38. i 74. Uredbe (EU) 2019/1896. Operativni plan je obavezujući za Agenciju, Republiku Srbiju i države članice učesnice.
2. Operativni plan detaljno utvrđuje organizacione i proceduralne aspekte operativne aktivnosti, uključujući:
 - a) opis situacije, način rada i ciljeve raspoređivanja, uključujući operativni cilj;
 - b) procenjeno vreme trajanja operativne aktivnosti kako bi se postigli njeni ciljevi;
 - v) operativno područje;
 - g) opis zadataka, uključujući one koji zahtevaju izvršna ovlaštenja, odgovornosti, između ostalog i u pogledu poštovanja osnovnih prava i zaštite podataka, i posebna uputstva za timove za upravljanje granicom u vezi sa bazama podataka kojima je dozvoljen pristup kao i u vezi sa službenim oružjem, municijom i opremom koji su dozvoljeni u Republici Srbiji;
 - d) sastav tima za upravljanje granicom, kao i raspoređivanje drugog relevantnog osoblja/prisustvo drugih članova statutarnog osoblja, uključujući posmatrače za osnovna prava;

- đ) odredbe o komandovanju i kontroli, uključujući imena i činove graničnih policijskih službenika ili drugog relevantnog osoblja Republike Srbije zaduženog za saradnju sa članovima tima i Agencijom, posebno imena i činove tih graničnih policijskih službenika ili drugog relevantnog osoblja koje komanduje tokom perioda raspoređivanja i položaj članova tima u lancu komandovanja;
- e) tehničku opremu koja će biti raspoređena tokom operativne aktivnosti, uključujući posebne zahteve kao što su uslovi za upotrebu, potrebna posada, transport i druga logistika, i finansijske odredbe;
- ž) detaljne odredbe o hitnom podnošenju izveštaja upravnom odboru i relevantnim organima država članica učesnica i Republike Srbije od strane Agencije o svakom incidentu koji se dogodi u toku operativne aktivnosti sprovedene u skladu sa ovim sporazumom;
- z) šemu izveštavanja i evaluacije koja sadrži neophodne elemente izveštaja o evaluaciji, između ostalog i u vezi sa zaštitom osnovnih prava, i krajnji datum podnošenja konačnog izveštaja o evaluaciji;
- i) uslove saradnje sa telima, kancelarijama i agencijama Evropske Unije izuzev Agencije, drugih trećih zemalja ili međunarodnih organizacija;
- j) opšta uputstva o tome kako osigurati zaštitu osnovnih prava tokom operativne aktivnosti, uključujući zaštitu podataka o ličnosti i obaveze u skladu sa važećim međunarodnim instrumentima o ljudskim pravima;
- k) procedure kojima se lica kojima je potrebna međunarodna zaštita, žrtve trgovine ljudima, maloletnici bez pratnje i druga lica u osetljivim situacijama upućuju nadležnim državnim organima kako bi dobila odgovarajuću pomoć;
- l) procedure kojima se utvrđuje mehanizam za primanje i prosleđivanje pritužbi Agenciji i Republici Srbiji (uključujući i one koje su podnete u skladu sa članom 8. stav 5. ovog sporazuma) protiv bilo kog lica koje učestvuje u operativnoj aktivnosti, uključujući granične policijske službenike ili drugo relevantno osoblje Republike Srbije i članove tima, u vezi sa navodnim kršenjem osnovnih prava u kontekstu njihovog učešća u operativnoj aktivnosti Agencije;
- lj) logističke aranžmane, uključujući informacije o uslovima rada i okruženju u područjima u kojima će se operativna aktivnost odvijati; i
- m) odredbe koje se odnose na antena kancelariju, kako je utvrđeno u skladu sa članom 6.

3. Operativni plan i sve njegove izmene i dopune ili njegova prilagođavanja podležu dogovoru Agencije, Republike Srbije i svih država članica koje se graniče sa Republikom Srbijom, nakon konsultacija sa državama članicama učesnicama.
4. Razmena informacija i operativna saradnja za potrebe EUROSUR-a odvijace se u skladu sa pravilima za uspostavljanje i razmenu specifičnih slika stanja koje će biti navedene u operativnom planu za konkretnu operativnu aktivnost.
5. Evaluaciju operativne aktivnosti iz stava 2. tačka z) zajednički sprovode Republika Srbija i Agencija.
6. Uslovi saradnje sa telima, kancelarijama i agencijama Evropske unije iz stava 2. tačka i) realizuju se u skladu sa njihovim zaduženjima i u okviru raspoloživih resursa.

Član 5.

Prijavljivanje incidenata

1. Agencija i Ministarstvo unutrašnjih poslova Republike Srbije imaju svoj mehanizam za prijavljivanje koji omogućava blagovremeno prijavljivanje svakog incidenta na koji se naiđe u toku operativne aktivnosti koja se sprovodi u skladu sa ovim sporazumom.
2. Agencija i Republika Srbija jedna drugoj pomažu u sprovođenju svih neophodnih provera i istraga u vezi sa bilo kojim incidentom koji je prijavljen putem ovih mehanizama kao što su prepoznavanje svedoka i prikupljanje i izvođenje dokaza, uključujući zahteve za pribavljanje i, po potrebi, predaju predmeta povezanih sa prijavljenim incidentom. Predaja takvih predmeta može biti uslovljena njihovim vraćanjem u rokovima koje odredi nadležni organ koji ih dostavlja. Pomoć navedena u ovom članu pruža se u skladu sa relevantnim međunarodnim pravom, pravom Evropske unije i nacionalnim pravom.

Član 6.

Antena kancelarije

1. Agencija može uspostaviti antena kancelarije na teritoriji Republike Srbije radi olakšavanja i unapređenja koordinacije operativnih aktivnosti i obezbeđivanja efikasnog upravljanja ljudskim i tehničkim resursima Agencije. Lokaciju antena kancelarija određuje Agencija, uz konsultacije sa relevantnim državnim organima Republike Srbije.
2. Antena kancelarije se uspostavljaju u skladu sa operativnim potrebama i ostaju u funkciji onoliko dugo koliko je Agenciji potrebno za obavljanje operativnih

aktivnosti u Republici Srbiji i regionu. Agencija može, uz saglasnost Republike Srbije, produžiti ovaj rok.

3. Svakom antena kancelarijom rukovodi predstavnik Agencije koga izvršni direktor imenuje za šefa antena kancelarije da nadgleda celokupan rad kancelarije.
4. Antena kancelarije, prema potrebi:
 - a) pružaju operativnu i logističku podršku i obezbeđuju koordinaciju aktivnosti Agencije u datim operativnim područjima;
 - b) pružaju operativnu podršku Republici Srbiji u datim operativnim područjima;
 - v) prate aktivnosti timova za upravljanje granicom i redovno izveštavaju sedište Agencije;
 - g) saraduju sa Republikom Srbijom po svim pitanjima koja se odnose na praktičnu realizaciju operativnih aktivnosti koje Agencija organizuje u Republici Srbiji, uključujući i sva dodatna pitanja koja su se mogla pojaviti u toku tih aktivnosti;
 - d) pružaju podršku službenicima za koordinaciju u saradnji sa Republikom Srbijom po svim pitanjima koja su u vezi sa njihovim doprinosom operativnim aktivnostima koje organizuje Agencija i, prema potrebi, uspostavljaju vezu sa sedištem Agencije;
 - đ) pružaju podršku službenicima za koordinaciju i posmatračima za osnovna prava koji su dodeljeni da prate operativnu aktivnost olakšavajući, po potrebi, koordinaciju i komunikaciju između timova za upravljanje granicom i relevantnih organa Republike Srbije, kao i sve relevantne zadatke;
 - e) organizuju logističku podršku u vezi sa raspoređivanjem članova tima i raspoređivanjem i korišćenjem tehničke opreme;
 - ž) pružaju svu drugu logističku podršku u operativnom području koje je u nadležnosti antena kancelarije kako bi se omogućilo nesmetano odvijanje operativnih aktivnosti koje organizuje Agencija;
 - z) obezbeđuju efikasno upravljanje opremom Agencije u područjima u kojima se sprovode njene aktivnosti, uključujući eventualnu registraciju i dugoročno održavanje te opreme i svu potrebnu logističku podršku;

- i) pružaju podršku drugom osoblju i/ili aktivnostima Agencije u Republici Srbiji u skladu sa dogovorom između Agencije i Republike Srbije.
5. Agencija i Republika Srbija obezbeđuju najbolje moguće uslove za ispunjavanje zadataka koji su dodeljeni antena kancelarijama.
 6. Republika Srbija pruža Agenciji pomoć u obezbeđivanju operativnog kapaciteta antena kancelarija.
 7. Ostali detalji u vezi sa radom antena kancelarija biće zasebno dogovoreni između Agencije i relevantnih nadležnih organa Republike Srbije.

Član 7.

Službenik za koordinaciju

1. Ne dovodeći u pitanje ulogu antena kancelarija opisanu u članu 6, izvršni direktor imenuje jednog ili više stručnjaka iz redova statutarog osoblja koji će biti raspoređeni kao službenici za koordinaciju za svaku operativnu aktivnost. Izvršni direktor obaveštava Republiku Srbiju o imenovanju.
2. Uloga službenika za koordinaciju je da:
 - a) postupa kao veza između Agencije, Republike Srbije i članova tima i da, u ime Agencije, pruža pomoć u vezi sa svim pitanjima koja se odnose na uslove raspoređivanja timovima za upravljanje granicom;
 - b) u saradnji sa posmatračima za osnovna prava, prati da li se operativni plan sprovodi ispravno u pogledu zaštite osnovnih prava, i o tome izveštava izvršnog direktora;
 - v) postupa u ime Agencije u svim aspektima raspoređivanja timova za upravljanje granicom i izveštava Agenciju o svim tim aspektima; i
 - g) podstiče saradnju i koordinaciju između Republike Srbije i država članica učesnica.
3. U kontekstu operativnih aktivnosti, izvršni direktor može ovlastiti službenika za koordinaciju da pomogne u rešavanju bilo kakvog neslaganja oko sprovođenja operativnog plana i raspoređivanja timova za upravljanje granicom.
4. Republika Srbija članovima tima daje samo uputstva koja su u skladu sa operativnim planom. Ako službenik za koordinaciju smatra da instrukcije date članovima tima nisu u skladu sa operativnim planom ili važećim zakonskim

obavezama, on ili ona to bez odlaganja saopštava službenicima Republike Srbije koji imaju ulogu koordinatora i izvršnom direktoru. Izvršni direktor može preduzeti odgovarajuće mere, uključujući obustavu ili prekid operativne aktivnosti, u skladu sa članom 18.

Član 8.

Osnovna prava

1. Strane se obavezuju da, prilikom izvršavanja svojih obaveza iz ovog sporazuma, postupaju u skladu sa svim važećim instrumentima prava o ljudskim pravima, uključujući Konvenciju Saveta Evrope o zaštiti ljudskih prava i osnovnih sloboda iz 1950. godine, Konvenciju Ujedinjenih nacija o statusu izbeglica iz 1951. godine i Protokol iz 1967. godine, Međunarodnu konvenciju Ujedinjenih nacija o ukidanju svih oblika rasne diskriminacije iz 1965. godine, Međunarodni pakt Ujedinjenih nacija o građanskim i političkim pravima iz 1966. godine, Međunarodni pakt Ujedinjenih nacija o ekonomskim, socijalnim i kulturnim pravima iz 1966. godine, Konvenciju Ujedinjenih nacija o eliminisanju svih oblika diskriminacije žena iz 1979. godine, Konvenciju Ujedinjenih nacija protiv torture i drugih surovih, neljudskih ili ponižavajućih kazni i postupaka iz 1984. godine, Konvenciju Ujedinjenih nacija o pravima deteta iz 1989. godine i Konvenciju Ujedinjenih nacija o pravima osoba sa invaliditetom iz 2006. godine, i Međunarodna konvencija o zaštiti svih lica od prisilnih nestanaka iz 2006. godine.
2. Članovi tima, prilikom obavljanja svojih zadataka i primene svojih ovlašćenja, u potpunosti poštuju osnovna prava, uključujući pristup procedurama azila i ljudsko dostojanstvo, sa posebnom pažnjom prema ranjivim licima. Sve mere koje preduzimaju prilikom obavljanja svojih zadataka i primene svojih ovlašćenja srazmerne su ciljevima koji se tim merama žele postići. Tokom obavljanja svojih zadataka i primene svojih ovlašćenja, oni ne diskriminišu lica po bilo kom osnovu, kao što su pol, rasa, boja kože, etničko ili društveno poreklo, genetske karakteristike, jezik, veroispovest ili uverenje, političko ili bilo koje drugo mišljenje, pripadnost nacionalnoj manjini, imovinsko stanje, rođenje, invaliditet, starosno doba ili seksualna orijentacija u skladu sa članom 21. Povelje o osnovnim pravima Evropske unije.

Prilikom obavljanja svojih zadataka ili primene svojih ovlašćenja, članovi tima mogu da preduzimaju mere koje nisu u skladu sa osnovnim pravima i slobodama samo kada su neophodne i srazmerne ciljevima koji se tim merama žele postići i moraju poštovati suštinu osnovnih prava i sloboda u skladu sa važećim međunarodnim i nacionalnim pravom i pravom Evropske unije.

Ova odredba primenjuje se *mutatis mutandis* na sve osoblje državnih organa Republike Srbije koje učestvuje u operativnoj aktivnosti.

3. Službenik Agencije za osnovna prava prati usklađenost svake operativne aktivnosti sa važećim standardima osnovnih prava. Službenik za osnovna prava, ili njegov ili njen zamenik, može da obavlja posete Republici Srbiji na licu

mesta; on ili ona takođe dostavlja mišljenja o operativnim planovima i obaveštava izvršnog direktora o eventualnom kršenju osnovnih prava u vezi sa operativnim aktivnostima. Republika Srbija, na zahtev, pruža podršku službeniku za osnovna prava u praćenju.

4. Agencija i Republika Srbija su saglasne da se konsultativnom forumu obezbedi blagovremen i efikasan pristup svim informacijama koje se tiču poštovanja osnovnih prava u vezi sa bilo kojom operativnom aktivnošću koja se obavlja u skladu sa ovim sporazumom, uključujući i posete na licu mesta u operativnom području.
5. Agencija i Republika Srbija imaju svoje mehanizme za pritužbe u okviru kojih se obrađuju navodi o kršenju osnovnih prava koje je počinilo njihovo osoblje prilikom obavljanja službenih dužnosti u toku operativne aktivnosti koja se sprovodi u skladu sa ovim sporazumom.

Član 9.

Posmatrači za osnovna prava

1. Službenik Agencije za osnovna prava imenuje najmanje jednog posmatrača za osnovna prava za svaku operativnu aktivnost da, između ostalog, pruža pomoć i savete službeniku za koordinaciju.
2. Posmatrač za osnovna prava prati poštovanje osnovnih prava i pruža savete i pomoć u vezi sa osnovnim pravima prilikom pripreme, sprovođenja i evaluacije relevantne operativne aktivnosti. Ovo posebno podrazumeva da:
 - a) nakon pripreme operativnih planova i izveštavanja, omogući službeniku za osnovna prava da ispuni svoje zadatke kako je predviđeno Uredbom (EU) 2019/1896;
 - b) obavlja posete, uključujući i dugoročne posete, području u kojem se odvijaju operativne aktivnosti;
 - v) saraduje i uspostavlja vezu sa službenikom za koordinaciju i pruža mu/joj savete i podršku;
 - g) obaveštava službenika za koordinaciju i izveštava službenika za osnovna prava o svim razlozima za zabrinutost u pogledu mogućeg kršenja osnovnih prava u vezi sa operativnom aktivnošću; i
 - d) daje doprinos evaluaciji operativne aktivnosti kako je navedeno u članu 4. stav 2. tačka z).

3. Posmatrači za osnovna prava imaju pristup svim područjima u kojima se odvija operativna aktivnost i svim dokumentima relevantnim za sprovođenje te aktivnosti.
4. Dok su prisutni u operativnom području, posmatrači za osnovna prava nose oznake na osnovu kojih je moguće prepoznati ih kao posmatrače za osnovna prava.

Član 10.

Članovi tima

1. Članovi tima imaju ovlašćenje da izvršavaju zadatke opisane u operativnom planu.
2. Članovi tima su dužni da se pridržavaju zakona i propisa Republike Srbije, kao i važećeg prava Unije i međunarodnog prava, a naročito tokom obavljanja svojih zadataka i primene svojih ovlašćenja.
3. Članovi tima mogu obavljati zadatke i primenjivati ovlašćenja na teritoriji Republike Srbije samo u skladu sa instrukcijama i u prisustvu organa upravljanja granicom Republike Srbije. Republika Srbija može ovlastiti članove tima za obavljanje određenih zadataka i primenu posebnih ovlašćenja na svojoj teritoriji u odsustvu svojih organa za upravljanje granicom, uz saglasnost Agencije ili matične države članice, prema potrebi.
4. Članovi tima koji su statutarno osoblje nose uniformu stalnog sastava Evropske granične i obalske straže tokom obavljanja svojih zadataka i primene svojih ovlašćenja, osim kada je u operativnom planu navedeno drugačije.

Članovi tima koji nisu statutarno osoblje nose svoju nacionalnu uniformu tokom obavljanja svojih zadataka i primene svojih ovlašćenja, osim kada je u operativnom planu navedeno drugačije.

Dok su na dužnosti, svi članovi tima nose vidljivu oznaku za ličnu identifikaciju i plavu traku na rukavu sa oznakama Evropske unije i Agencije na svojim uniformama.

5. Republika Srbija ovlašćuje određene članove tima da obavljaju zadatke u toku operativne aktivnosti za koje je potrebna primena sile, uključujući nošenje i upotrebu službenog oružja, municije i druge opreme, u skladu sa odgovarajućim odredbama operativnog plana.

- Članovi tima koji su statutarno osoblje mogu nositi i koristiti službeno oružje, municiju i druga sredstva prinude uz saglasnost Agencije.

- Članovi tima koji nisu statutarno osoblje mogu nositi i koristiti službeno oružje, municiju i druga sredstva prinude uz saglasnost odgovarajuće matične države članice.

6. Primena sile, uključujući nošenje i upotrebu službenog oružja, municije i druge opreme, vrši se u skladu sa nacionalnim pravom Republike Srbije i u prisustvu organa za upravljanje granicom Republike Srbije. Republika Srbija može ovlastiti članove tima da primenjuju silu u odsustvu nadležnih organa za upravljanje granicom Republike Srbije.

- Za članove tima koji su statutarno osoblje, ovlašćenje za primenu sile u odsustvu organa za upravljanje granicom Republike Srbije podleže saglasnosti Agencije.

- Za članove tima koji nisu statutarno osoblje, ovlašćenje za primenu sile u odsustvu organa za upravljanje granicom Republike Srbije podleže saglasnosti odgovarajuće matične države članice.

Svaka primena sile od strane članova tima mora biti neophodna i proporcionalna i u potpunosti u skladu sa važećim pravom Unije, međunarodnim i nacionalnim pravom, uključujući, posebno, zahteve navedene u Aneksu V Uredbe (EU) 2019/1896.

7. Agencija, pre raspoređivanja članova tima, obaveštava Republiku Srbiju o službenom oružju, municiji i drugoj opremi koju članovi tima mogu da nose u skladu sa stavom 5. ovog člana. Republika Srbija može zabraniti nošenje određenog službenog oružja, municije i druge opreme, pod uslovom da njeno zakonodavstvo predviđa istu zabranu za njene organe upravljanja granicom. Republika Srbija, pre raspoređivanja članova tima, obaveštava Agenciju o dozvoljenom službenom oružju, municiji i opremi i uslovima za njihovu upotrebu. Agencija ove informacije stavlja na raspolaganje državama članicama.

Republika Srbija, na zahtev Agencije, preduzima neophodne aktivnosti kako bi izdala sve neophodne dozvole za oružje i omogućila uvoz, izvoz, transport i skladištenje oružja, municije i druge opreme koja je na raspolaganju članovima tima.

8. Službeno oružje, municija i oprema mogu se koristiti u legitimnoj samoodbrani i legitimnoj odbrani članova tima ili drugih lica u skladu sa nacionalnim pravom Republike Srbije u skladu sa odgovarajućim principima međunarodnog prava i prava Unije.
9. Nadležni organ Republike Srbije može, na zahtev, staviti na raspolaganje podatke iz svojih nacionalnih baza podataka članovima tima ako je to potrebno za ostvarivanje operativnih ciljeva u skladu sa operativnim planom. Članovi tima

pristupaju samo podacima koji su neophodni za obavljanje njihovih zadataka i primenu njihovih ovlašćenja.

10. Za sprovođenje operativnih aktivnosti, Republika Srbija raspoređuje službenike Uprave granične policije Republike Srbije koji su spremni i voljni da komuniciraju na engleskom jeziku prilikom obavljanja uloge koordinatora u ime Republike Srbije.

Član 11.

Privilegije i imuniteti u vezi sa imovinom, fondovima,
sredstvima i poslovanjem Agencije

1. Sve prostorije i objekti Agencije u Republici Srbiji su nepovredivi. Oni su izuzeti od pretresa, rekvizicije, konfiskacije ili eksproprijacije.
2. Imovina i sredstva Agencije, uključujući prevozna i komunikaciona sredstva, arhivu, svu prepisku, dokumenta, lična dokumenta i finansijska sredstva nepovredivi su.
3. Sredstva Agencije uključuju imovinu u vlasništvu, suvlasništvu, uzetu u zakup ili najam od strane države članice i ponuđenu Agenciji. Nakon ulaska predstavnika nadležnih državnih organa, ova sredstva se tretiraju kao sredstva u službi države i njihova upotreba je odobrena u tu svrhu.
4. U odnosu na Agenciju ne mogu se preduzimati nikakve mere izvršenja. Imovina i sredstva Agencije nisu predmet administrativnih ili pravnih ograničenja. Imovina Agencije ne može se oduzeti radi namirenja presude, rešenja ili naloga.
5. Republika Srbija dozvoljava unošenje i iznošenje predmeta i opreme koje je Agencija uputila u Republiku Srbiju u operativne svrhe.
6. Na zahtev nadležnih pravosudnih organa Republike Srbije, izvršni direktor može dati saglasnost nadležnim državnim organima Republike Srbije da uđu u prostorije i zgradu odnosno da pristupe imovini Agencije u slučaju ozbiljne sumnje na krivično delo. Saglasnost izvršnog direktora može se pretpostaviti u slučaju požara ili druge katastrofe koja zahteva hitno postupanje na planu zaštite.
7. Agencija se oslobađa svih nameta (uključujući carinske) i poreza, kao i svih zabrana i ograničenja na uvoz i izvoz u pogledu predmeta koji su namenjeni za službenu upotrebu.

Član 12.

Privilegije i imuniteti članova tima

1. Sledeće privilegije i imuniteti koji se dodeljuju članovima tima imaju za cilj da obezbede obavljanje njihovih službenih dužnosti tokom akcija koje se sprovode u skladu sa operativnim planom na teritoriji Republike Srbije.
2. Članovi tima ne podležu bilo kakvom obliku istrage ili sudskog postupka u Republici Srbiji ili od strane organa Republike Srbije, osim u okolnostima iz stava 3.
3. Članovi tima uživaju imunitet od krivičnog, građanskog i upravnog sudstva Republike Srbije u odnosu na sva dela koja izvrše prilikom obavljanja službenih dužnosti.

U slučaju da organi Republike Srbije nameravaju da protiv člana tima pokrenu krivični, građanski ili upravni postupak pred bilo kojim sudom Republike Srbije, nadležni organi Republike Srbije o tome odmah obaveštavaju izvršnog direktora. Postupak obaveštavanja je u skladu sa važećom predmetnom odlukom Agencije, a utvrđuje se operativnim planom.

Po prijemu obaveštenja, izvršni direktor bez nepotrebnog odlaganja obaveštava relevantne organe Republike Srbije o tome da li je delo izvršio član tima prilikom obavljanja službenih dužnosti. Ako je navedeno da je delo izvršeno prilikom obavljanja službenih dužnosti, postupak se ne pokreće. Ako je navedeno da delo nije izvršeno prilikom obavljanja službenih dužnosti, postupak se može pokrenuti. Kvalifikacija dela od strane izvršnog direktora obavezujuća je za Republiku Srbiju koja je ne može osporavati.

4. Do iznošenja kvalifikacije, Agencija će se suzdržati od preduzimanja bilo kojih mera kojima bi se ugrozilo eventualno naknadno krivično gonjenje člana tima od strane nadležnih organa Republike Srbije, uključujući omogućavanje odlaska tog člana tima iz Republike Srbije u matičnu državu članicu.
5. Prostorije, stanovi, prevozna i komunikaciona sredstva i imovina, uključujući prepisku, dokumente, lična dokumenta i sredstva članova tima nepovredivi su, osim u slučaju mera izvršenja dozvoljenih u skladu sa stavom 8.
6. Republika Srbija je odgovorna za svaku štetu koju članovi tima prouzrokuju trećim licima prilikom obavljanja službenih dužnosti.

Ako je šteta prouzrokovana krajnjom nepažnjom ili namernom povredom dužnosti ili nije nastala prilikom vršenja službenih dužnosti od strane člana tima koji je član statutarnog osoblja, Republika Srbija može, preko izvršnog direktora, da zahteva isplatu naknade od Agencije.

Ako je šteta prouzrokovana krajnjom nepažnjom ili namernom povredom dužnosti ili nije nastala prilikom vršenja službenih dužnosti od strane člana tima koji nije član statutarnog osoblja Agencije, Republika Srbija može, preko izvršnog direktora Agencije, da zahteva isplatu naknade od odgovarajuće matične države članice.

Nijedna Strana ni država članica učesnica ili Agencija nije odgovorna za štetu nastalu u Republici Srbiji usled događaja više sile van njene kontrole.

7. Članovi tima nisu dužni da svedoče u sudskim postupcima u Republici Srbiji.
8. Mere izvršenja ne mogu se preduzimati prema članovima tima, osim u slučajevima kada se protiv njih pokrene krivični, građanski ili upravni postupak koji nije povezan sa njihovim službenim dužnostima. Imovina članova tima za koju izvršni direktor Agencije potvrdi da je neophodna za obavljanje službene dužnosti ne može se oduzeti radi namirenja presude, rešenja ili naloga. Članovi tima u krivičnim, građanskim ili upravnim postupcima ne podležu nikakvim ograničenjima u pogledu njihove lične slobode ni drugim merama prinude.
9. Kad je reč o uslugama koje se pružaju Agenciji, na članove tima se ne primenjuju odredbe o socijalnom osiguranju koje mogu biti na snazi u Republici Srbiji.
10. Zarada i primanja koje članovima tima isplaćuje Agencija odnosno matične države članice, kao i prihodi koje članovi tima ostvaruju izvan Republike Srbije, ne oporezuju se ni u kom obliku u Republici Srbiji.
11. Republika Srbija dozvoljava unos predmeta za ličnu upotrebu članova tima i odobrava oslobađanje od svih dažbina (uključujući carinske), poreza i povezanih troškova, osim troškova skladištenja, transporta i sličnih usluga, u vezi sa takvim predmetima. Republika Srbija takođe dozvoljava izvoz takvih predmeta.
12. Lični prtljag članova tima je izuzet od pregleda, osim u slučaju kada postoje ozbiljni razlozi da se smatra da sadrži predmete koji nisu za ličnu upotrebu članova tima, ili predmete čiji je uvoz ili izvoz zabranjen zakonom ili koji podležu propisima Republike Srbije o karantinu. Pregled takvog ličnog prtljaga vrši se isključivo u prisustvu dotičnih članova tima ili ovlašćenog predstavnika Agencije.
13. Agencija i Republika Srbija imenuju kontakt tačke koje su dostupne u svakom trenutku, a koje su zadužene za razmenu informacija i hitne mere koje treba preduzeti u slučaju da delo koje izvrši član tima može predstavljati povredu krivičnog prava kao i za razmenu informacija i operativne aktivnosti u vezi sa građanskim i upravnim postupcima protiv člana tima.

Sve dok nadležni organi matične države članice ne preduzmu radnje, Agencija i Republika Srbija jedna drugoj pomažu u sprovođenju svih neophodnih provera i istraga o svakom navodnom krivičnom delu u vezi sa kojim Agencija ili Republika Srbija ili obe imaju interes, kao i u pronalaženju svedoka i prikupljanju i izvođenju dokaza, uključujući zahtev za pribavljanje i, prema potrebi, predaju predmeta povezanih sa navodnim krivičnim delom. Predaja takvih predmeta može biti uslovljena njihovim vraćanjem u rokovima koje odredi nadležni organ koji ih dostavlja.

Član 13.

Povređeni ili preminuli članovi tima

1. Ne dovodeći u pitanje član 12, izvršni direktor ima pravo da preuzme brigu i napravi odgovarajuće aranžmane za repatrijaciju svih povređenih ili preminulih članova tima, kao i njihove lične imovine.
2. Obdukcija se obavlja nad preminulim članom tima isključivo uz izričitu saglasnost odgovarajuće matične države članice i u prisustvu predstavnika Agencije ili odgovarajuće matične države članice.
3. Republika Srbija i Agencija sarađuju u najvećoj mogućoj meri kako bi omogućile brzu repatrijaciju povređenih ili preminulih članova tima.

Član 14.

Akreditaciona isprava

1. U saradnji sa Republikom Srbijom, Agencija izdaje dokument na srpskom i engleskom jeziku svakom članu tima radi identifikacije pred državnim organima Republike Srbije i kao dokaz da imalac ima pravo da obavlja zadatke i primenjuje ovlašćenja iz člana 10. ovog sporazuma i iz operativnog plana (akreditaciona isprava).
2. Akreditaciona isprava sadrži sledeće podatke o članu osoblja: ime i prezime i državljanstvo; čin ili poziciju; skorašnju digitalnu fotografiju i zadatke koje je ovlašćen da obavlja tokom raspoređivanja.
3. Za potrebe identifikacije pred državnim organima Republike Srbije, članovi tima su dužni da u svakom trenutku kod sebe imaju akreditacionu ispravu.
4. Republika Srbija priznaje da akreditaciona isprava do dana njenog isteka, zajedno s važećom putnom ispravom, relevantnom članu tima omogućava ulazak u Republiku Srbiju i boravak u njoj bez vize, prethodnog odobrenja ili bilo kog drugog dokumenta.

5. Akreditaciona isprava vraća se Agenciji na kraju raspoređivanja. Nadležni organi Republike Srbije obaveštavaju se o tome.

Član 15.

Primena na osoblje Agencije koje nije raspoređeno u svojstvu članova tima

Članovi 12, 13. i 14. primenjuju se *mutatis mutandis* na sve osoblje Agencije u Republici Srbiji koje nije raspoređeno u svojstvu članova tima, uključujući posmatrača za osnovna prava i statutarno osoblje raspoređeno u antena kancelarijama.

Član 16.

Zaštita podataka o ličnosti

1. Dostavljanje podataka o ličnosti vrši se samo ako je to neophodno za sprovođenje ovog sporazuma od strane nadležnih organa Republike Srbije ili Agencije. Obrada podataka o ličnosti koju vrši neki organ u određenom slučaju, uključujući prenos takvih podataka o ličnosti drugoj Strani, podleže pravilima zaštite podataka koja važe za taj organ. Strane obezbeđuju sledeće minimalne mere zaštite kao preduslov za svaki prenos podataka:
 - a) podaci o ličnosti moraju se obrađivati zakonito, pošteno i transparentno u odnosu na lice na koje se podaci odnose;
 - b) podaci o ličnosti moraju se prikupljati u konkretno određenu, izričitu i zakonitu svrhu sprovođenja ovog sporazuma i dalje se ne mogu obrađivati od strane organa koji ih dostavlja ili organa koji ih prima na način koji nije u skladu sa tom svrhom;
 - v) podaci o ličnosti moraju biti primereni, bitni i ograničeni na ono što je neophodno u odnosu na svrhu prikupljanja ili dalje obrade; posebno, podaci o ličnosti dostavljeni u skladu sa zakonom koji se primenjuje na organ koji dostavlja podatke mogu se odnositi samo na jedan ili više sledećih podataka koji se odnose na članove tima, osoblje Agencije, relevantne posmatrača ili učesnike programa za razmenu osoblja:
 - ime;
 - prezime;
 - datum rođenja;
 - državljanstvo;
 - čin;
 - stranu putne isprave sa biometrijskim podacima;
 - akreditacionu ispravu;

- sliku iz lične karte/pasoša/akreditacione isprave;
 - imejl adresu;
 - broj mobilnog telefona;
 - detalje o oružju;
 - trajanje raspoređivanja;
 - lokaciju raspoređivanja;
 - identifikacione brojeve vazduhoplova ili plovila;
 - datum dolaska;
 - dolazni aerodrom/granični prelaz;
 - broj dolaznog leta;
 - datum odlaska;
 - odlazni aerodrom/granični prelaz;
 - broj odlaznog leta;
 - matičnu državu članicu/treću zemlju;
 - organ koji vrši raspoređivanje;
 - zadatke/operativni profil;
 - prevozna sredstva;
 - rutu
- g) podaci o ličnosti moraju biti tačni i, ako je to neophodno, ažurirani;
- d) podaci o ličnosti moraju se čuvati u obliku koji omogućava identifikaciju lica na koje se podaci odnose ne duže nego što je neophodno za ostvarivanje svrhe prikupljanja ili dalje obrade;
- đ) podaci o ličnosti moraju se obrađivati na način koji obezbeđuje odgovarajuću zaštitu podataka o ličnosti, uzimajući u obzir specifične rizike obrade, uključujući zaštitu od neovlašćene ili nezakonite obrade kao i od slučajnog gubitka, uništenja ili oštećenja, primenom odgovarajućih tehničkih ili organizacionih mera (povreda podataka o ličnosti); Strana koja je primila podatke preduzima odgovarajuće mere u slučaju bilo kakve povrede podataka o ličnosti i bez nepotrebnog odlaganja, a u roku od 72 sata, o toj povredi obaveštava Stranu koja je dostavila podatke;
- e) i organ koji dostavlja podatke i organ koji prima podatke preduzimaju sve opravdane korake kako bi bez odlaganja osigurali ispravljanje ili brisanje, prema potrebi, podataka o ličnosti kada obrada nije u skladu sa ovim članom, posebno zato što ti podaci nisu primereni, bitni, tačni ili u granicama svrhe obrade; ovo podrazumeva i obaveštavanje druge Strane o svakom ispravljanju ili brisanju;

ž) na zahtev, organ koji je primio podatke obaveštava organ koji ih je dostavio o upotrebi dostavljenih podataka;

z) podaci o ličnosti se mogu dostaviti samo sledećim nadležnim organima:

- Agenciji i
- Ministarstvu unutrašnjih poslova Republike Srbije

Dalje dostavljanje drugim telima zahteva prethodno odobrenje organa koji je dostavio podatke;

i) organ koji dostavlja podatke i organ koji ih prima imaju obavezu da sačine pismeni zapis o dostavljanju i prijemu podataka o ličnosti;

j) uspostavlja se nezavisni nadzor u cilju praćenja poštovanja mera zaštite podataka, uključujući i uvid u te zapise; lica na koja se podaci odnose imaju pravo da podnose pritužbe nadzornom telu i da dobiju odgovor bez nepotrebnog odlaganja;

k) lica na koja se podaci odnose imaju pravo na informacije o obradi svojih podataka o ličnosti, na pristup tim podacima i na ispravku ili brisanje netačnih ili nezakonito obrađenih podataka, shodno neophodnim i srazmernim ograničenjima zbog potrebe zaštite važnog javnog interesa; i

l) lica na koja se podaci odnose imaju pravo na delotvornu upravnu i sudsku zaštitu zbog kršenja gore navedenih mera zaštite.

2. Svaka Strana periodično preispituje svoje politike i procedure na osnovu kojih se sprovodi ovaj član. Na zahtev druge Strane, Strana koja je primila zahtev preispituje svoje politike i procedure za obradu podataka o ličnosti kako bi utvrdila i potvrdila da se mere zaštite iz ovog člana delotvorno primenjuju. Rezultati preispitivanja saopštavaju se u razumnom roku Strani koja je zatražila preispitivanje.
3. Mere zaštite podataka iz ovog sporazuma podležu nadzoru koji vrše Evropski supervizor za zaštitu podataka i Poverenik za informacije od javnog značaja i zaštitu podataka o ličnosti Republike Srbije.
4. Strane sarađuju sa Evropskim supervizorom za zaštitu podataka kao nadzornim telom Agencije.
5. Agencija i Republika Srbija sastavljaju zajednički izveštaj o primeni ovog člana na kraju svake operativne aktivnosti. Ovaj izveštaj se šalje službeniku Agencije za osnovna prava i službeniku Agencije za zaštitu podataka, kao i Povereniku

za informacije od javnog značaja i zaštitu podataka o ličnosti i Zaštitniku građana Republike Srbije.

6. Agencija i Republika Srbija u posebnim odredbama relevantnih operativnih planova utvrđuju detaljna pravila o dostavljanju i obradi podataka o ličnosti za potrebe operativnih aktivnosti u skladu sa ovim sporazumom. Te odredbe su u skladu sa relevantnim zahtevima prava Evropske unije i prava Republike Srbije. U njima se, između ostalog, navode nameravana svrha dostavljanja, rukovalac (rukovaoci) i sve uloge i dužnosti, kategorije podataka koji se dostavljaju, konkretni rokovi čuvanja podataka i sve minimalne mere zaštite. U interesu transparentnosti i predvidivosti, te odredbe se objavljuju u skladu sa relevantnim smernicama Evropskog odbora za zaštitu podataka.

Član 17.

Razmena tajnih podataka i osetljivih neklasifikovanih informacija

1. Svaka razmena, deljenje ili širenje tajnih podataka u okviru ovog sporazuma utvrđuje se zasebnim administrativnim aranžmanom koji se zaključuje između Agencije i relevantnih organa Republike Srbije i kojeg prethodno odobrava Evropska komisija.
2. Za svaku razmenu osetljivih neklasifikovanih informacija u okviru ovog sporazuma važi sledeće:
 - a) njome rukovodi Agencija u skladu sa članom 9. stav 5. Odluke Komisije (EU, Euratom) 2015/443³;
 - b) Strana koja je primila informacije obezbeđuje nivo zaštite koji je ekvivalentan nivou zaštite koji Strana koja je dostavila informacije primenjuje za te informacije u pogledu poverljivosti, celovitosti i dostupnosti; i
 - v) vrši se preko sistema za razmenu informacija koji ispunjava kriterijume dostupnosti, poverljivosti i celovitosti kada su u pitanju osetljive neklasifikovane informacije, kao što je komunikaciona mreža iz člana 14. Uredbe (EU) 2019/1896.
3. Strane postupaju u skladu sa pravima intelektualne svojine u vezi sa svim podacima koji se obrađuju u okviru ovog sporazuma.

Član 18.

³ Odluka Komisije (EU, Euratom) 2015/443 od 13. marta 2015. godine o bezbednosti u Komisiji (SL L 72, 17.3.2015, str. 41).

Odluka o obustavi ili prekidu operativne aktivnosti odnosno povlačenju finansiranja za operativnu aktivnost

1. Ako uslovi za sprovođenje operativne aktivnosti više nisu ispunjeni, izvršni direktor prekida tu operativnu aktivnost nakon što pismenim putem o tome obavesti Republiku Srbiju.
2. Ako Republika Srbija ne poštuje ovaj sporazum ili operativni plan, izvršni direktor može povući finansiranje odgovarajuće operativne aktivnosti, odnosno obustaviti je ili prekinuti nakon što pismenim putem o tome obavesti Republiku Srbiju.
3. Ako se ne može garantovati bezbednost bilo kog učesnika operativne aktivnosti raspoređenog u Republici Srbiji, izvršni direktor može obustaviti ili prekinuti relevantnu operativnu aktivnost ili njene aspekte.
4. Ako izvršni direktor smatra da su se kršenja osnovnih prava ili obaveza međunarodne zaštite koja su ozbiljne prirode ili će verovatno potrajati dogodila ili će se verovatno dogoditi u vezi sa operativnom aktivnošću koja se sprovodi u okviru ovog sporazuma, on ili ona povlači finansiranje relevantne operativne aktivnosti, odnosno obustavlja je ili prekida, nakon što obavesti Republiku Srbiju.
5. Republika Srbija može zahtevati od izvršnog direktora da obustavi ili prekine operativnu aktivnost ako član tima ne poštuje ovaj sporazum ili operativni plan. Takav zahtev se podnosi u pismenoj formi i sadrži obrazloženje.
6. Obustava, prekid ili povlačenje finansiranja iz ovog člana stupa na snagu danom obaveštavanja Republike Srbije. To ne utiče na prava ili obaveze koje proističu iz primene ovog sporazuma ili operativnog plana pre obustave, prekida ili povlačenja finansiranja.

Član 19.

Borba protiv prevara

1. Republika Srbija bez odlaganja obaveštava Agenciju, Evropsko javno tužilaštvo i/ili Evropsku kancelariju za borbu protiv prevara ako sazna za verodostojne navode o prevari, korupciji ili drugim nezakonitim aktivnostima koje mogu uticati na interese Evropske unije.
2. Kada se takvi navodi odnose na sredstva Evropske unije koja su isplaćena u vezi sa ovim sporazumom, Republika Srbija pruža svu neophodnu pomoć Evropskoj kancelariji za borbu protiv prevara i/ili Evropskom javnom tužilaštvu u vezi sa istražnim radnjama na svojoj teritoriji, između ostalog i tako što omogućava informativne razgovore, provere na licu mesta i inspekcije (uključujući pristup informacionim sistemima i bazama podataka Republike

Srbije); kao i pristup svim relevantnim informacijama u vezi sa tehničkim i finansijskim upravljanjem stvarima koje delimično ili u potpunosti finansira Evropska unija.

Član 20.

Sprovođenje ovog sporazuma

1. Za Republiku Srbiju, ovaj sporazum sprovodi Ministarstvo unutrašnjih poslova Republike Srbije.
2. Za Evropsku uniju, ovaj sporazum sprovodi Agencija.

Član 21.

Rešavanje sporova

1. Sve sporove koji nastanu u vezi sa primenom ovog sporazuma zajednički razmatraju predstavnici Agencije i nadležnih organa Republike Srbije.
2. Ako se prethodno ne postigne dogovor, sporovi u vezi sa tumačenjem ili primenom ovog sporazuma rešavaju se isključivo pregovorima između Strana.

Član 22.

Stupanje na snagu, izmene i dopune, trajanje, obustava i raskid Sporazuma

1. Ovaj sporazum podleže ratifikaciji, prihvatanju ili odobrenju Strana u skladu sa njihovim unutrašnjim pravnim procedurama. Strane jedna drugu obaveštavaju o završetku potrebnih procedura u tu svrhu.
2. Ovaj sporazum stupa na snagu prvog dana drugog meseca nakon datuma kada Strane obaveste jedna drugu o ispunjenju unutrašnjih pravnih procedura u skladu sa stavom 1.
3. Sporazum o statusu između Republike Srbije i Evropske unije o akcijama koje sprovodi Evropska agencija za graničnu i obalsku stražu u Republici Srbiji, potpisan u Beogradu 18. novembra 2019. godine i u Skoplju 19. novembra 2019. godine, stavlja se van snage i zamenjuje ovim sporazumom.
4. Ovaj sporazum se može izmeniti i dopuniti isključivo pismenim putem uz obostranu saglasnost Strana.

5. Ovaj sporazum se zaključuje na neodređeno vreme. Sporazum se može obustaviti ili raskinuti pismenim dogovorom između Strana ili ga može jednostrano obustaviti ili raskinuti bilo koja Strana.

U slučaju jednostrane obustave ili raskida, Strana koja želi obustavu ili raskid o tome pismenim putem obaveštava drugu Stranu. Jednostrani raskid ili obustava ovog sporazuma stupa na snagu prvog dana drugog meseca nakon meseca u kojem je obaveštenje dato.

6. Obaveštenja sačinjena u skladu sa ovim članom šalju se, u slučaju Evropske unije, generalnom sekretaru Saveta Evropske unije, a u slučaju Republike Srbije, Ministarstvu spoljnih poslova Republike Srbije.

Sačinjeno u dva primerka na bugarskom, hrvatskom, češkom, danskom, holandskom, engleskom, estonskom, finskom, francuskom, nemačkom, grčkom, mađarskom, irskom, italijanskom, letonskom, litvanskom, malteškom, poljskom, portugalskom, rumunskom, slovačkom, slovenačkom, španskom, švedskom i srpskom jeziku, pri čemu je svaki od tih tekstova podjednako verodostojan.

U POTVRDU ČEGA su dole potpisani punomoćnici, propisno ovlašćeni za to, potpisali ovaj sporazum.

Sačinjeno u Beogradu, dana dvadeset petog juna dve hiljade dvadeset četvrte godine.

Съставено в Белград на двадесет и peti koni dve hiljadi dvadeset i četvърta godina.

Hecho en Belgrado, el veinticinco de junio de dos mil veinticuarto.

V Bělehradě dne dvacátého pátého června dva tisíce dvacet čtyři.

Udfærdiget i Beograd, den femogtyvende juni, to tusind og fireogtyve.

Geschehen zu Belgrade am fünfundzwanzigsten Juni zweitausendvierundzwanzig.

Sõlmitud kahe tuhande kahekümne neljanda aasta juunikuu kahekümne viiendal päeval Belgradis.

Βελιγράδι είκοσι πέντε Ιουνίου του ετους δύο χιλιάδες είκοσι τέσσερις.

Done at Belgrade on the twenty fifth day of June in the year two thousand and twenty four.

Fait à Belgrade, le vingt-cinq juin deux mille vingt-quatre.

Arna dhéanamh i mBéalgrád, an cúigiú lá is fiche de Mheitheamh, sa bhliain dhá mhíle fiche a ceathair.

Sastavljeno u Beogradu dvadeset petog lipnja dvije tisuće dvadeset četvrte.

Fatto a Belgrado, addi venticinque giugno duemilaventiquattro.

Belgradā, divitūkstoš divdesmit ceturtā gada divdesmit piektajā jūnijā.

Priimta Belgrade, du tūkstančiai dvidešimt keturių metų birželio dvidešimt penktą dieną.

Kelt Belgrádban, a kétezerhuszonnégy év június havának huszonötödik napján.

Magħmul f'Belgrad, fil-ħamsa u għoxrin jum ta' Ġunju fis-sena , elfejn u erbgħa u għoxrin.

Gedaan te Belgrado, de vijfentwintigste juni tweeduized veirenttwintig.

Sporządzono w Belgradzie dnia piątego czerwca dwa tysiące dwudziestego czwartego roku.

Feito em Belgrado, aos vinte e cinco dias do mês de Junho de dois mil e vinte e quatro.

Întocmit la Belgrad la douăzeci și cinci iunie două mii douăzeci și patru.

V Belehrade, dvadsiateho plateho júna, dvetisícdvadsaťštyri.

V Beogradu, petindvajsetega junija dva tisoč štiriindvajset.

Tehty Belgradissa kahdentenakymmenentenäviidentenä päivänä kesäkuuta vuonna kaksituhattakaksikymmentäneljänä.

Utfärdat i Belgrad den tjugofemte juni år tjugohundratjugofyra.

U ime Republike Srbije

Za Republika Srbija

Por la República de Serbia

Za Republiku Srbsko

For Republikken Serbien

Für die Republik Serbien

Serbia Vabariigi nimel

Για τη Δημοκρατία της Σερβίας

For the Republic of Serbia

Pour la République de Serbie

Thar ceann Phoblacht na Seirbia

Za Republiku Srbiju

Per la Repubblica di Serbia

Serbijas Republikas vārdā –

Serbijos Respublikos vardu

A Szerb Köztársaság részéről

Għar-Repubblika tas-Serbja

Voor de Republiek Servië

W imieniu Republiki Serbii

Pela República da Sérvia

Pentru Republica Serbia

Za Srbskú republiku

Za Republiko Srbijo

Serbian tasavallan puolesta

För Republiken Serbien

U ime Evropske unije

Za Evropskija sъюз

Por la Unión Europea

Za Evropskou unii

For Den Europæiske Union

Für die Europäische Union

Euroopa Liidu nimel

Για την Ευρωπαϊκή Ένωση

For the European Union

Pour l'Union européenne
Thar ceann an Aontais Eorpaigh
Za Europsku uniju
Per l'Unione europea
Eiropas Savienības vārdā –
Europos Sąjungos vardu
Az Európai Unió részéről
Għall-Unjoni Ewropea
Voor de Europese Unie
W imieniu Unii Europejskiej
Pela União Europeia
Pentru Uniunea Europeană
Za Európsku úniu
Za Evropsko unijo
Euroopan unionin puolesta
För Europeiska unionen

Član 3.

Ovaj zakon stupa na snagu osmog dana od dana objavljivanja u „Službenom glasniku Republike Srbije – Međunarodni ugovori”.